

檔號：ETWB(T)CR 12/1016/99

立法會交通事務委員會

鐵路事宜小組委員會

有關九龍南環線的資料文件

引言

本文件就九龍南環線提供一些補充資料，並告知各委員這個項目的實施進度。

背景

2. 九龍南環線是《鐵路發展策略 2000》建議的六個鐵路項目之一，建議落成日期為二〇〇八至二〇一三年期間。
3. 九鐵公司在二〇〇一年七月十三日就九龍南環線提交建議書。我們在完成建議書的評審工作後，在二〇〇二年九月二十四日決定邀請九鐵公司就這個項目進行詳細規劃和設計工作。

彌敦道沿線各站的鐵路服務

4. 九龍南環線對改善新界西北部的交通大有幫助，讓區內的居民可以更方便地前往九龍市區。居民可以由元朗或屯門直達九龍半島的南部，也可經東鐵尖沙咀支線及沙田至中環線，前往有東鐵服務的各區或香港島。簡單來說，九龍南環線將在九龍半島提供了一條連接西鐵和東鐵的策略性鐵路線。
5. 九龍南環線落成後，會共有三條鐵路線為九龍西部的市民提供服務，即東涌線、荃灣線和九龍南環線。九龍南環線的服務範圍與東涌線不同，同時有助於減輕荃灣線彌敦道走廊上的負擔。
6. 九龍南環線會為整體的鐵路網絡帶來更多的乘客。根據交通預測，九鐵和地鐵兩個鐵路網絡的平日總乘客量，會增加約 60 000 人次(約 1%)。此外，在二〇一六年，使用區內四個車站(即東涌線九龍站、荃灣線尖沙咀站、九龍南環線西九龍站及廣東道站)的乘客會增加 35%(約 120 000 人次)。因此，落實興建九龍南

環線有助進一步推展我們以鐵路系統作為本港運輸網絡的骨幹的政策。

進度

7. 九鐵公司已安排兩家方案設計顧問公司，負責九龍南環線的方案檢討及詳細設計。有關方案檢討的顧問工作已於二〇〇二年十二月正式展開。現時，大部份的方案設計工作已經接近完成。

8. 九鐵公司亦同時展開有關環境影響評估研究、岩土工程勘察及地形測量與樹木調查等工作。

9. 九鐵公司亦已進行部分前期工程，以確保九龍南環線的建造工程不會受到影響。這些前期工程包括在地鐵奧運站附近的深旺道行人天橋進行一些地基保護工程。九鐵公司亦正籌劃其他前期工程，如預先進行公用設施的改道工作等。

10. 有關九龍南環線的進度的詳情，請參閱九鐵公司所提供的報告(附件)。

附件

下一步工作

11. 待九龍南環線的定案完成後，我們會再次提交詳細報告。有關環評報告的公開展示，以及根據《鐵路條例》刊憲方案等工作亦會隨後展開。我們亦會安排徵詢區議會及有關方面的意見。建造工程期望於二〇〇四年展開，目標在二〇〇八年/二〇〇九年通車。

總結

12. 請委員備悉實施九龍南環線的最新進展。

環境運輸及工務局

二〇〇三年六月六日

(ETWB(T)CR 12/1016/99)

九龍南環線
向立法會交通事務委員會
鐵路事宜小組委員會
呈交之文件

前言

小組委員在二零零二年九月二十七日審閱 ETWB(T)CR12/1016/99 號文件後，曾要求九廣鐵路公司(九鐵)於六至八個月後再匯報九龍南環線項目的最新進展。本文旨在報告最新情況。

各項研究及工地勘察

環境影響研究

2. 在二零零二年年中展開的環境影響研究，至今已到了草擬最後報告的階段。九鐵將在短期內向環境保護署提交有關報告，並要求批准公開報告供公眾審閱及討論。

鐵路條例程序

3. 九龍南環線的定線計劃是根據《鐵路條例》的要求而制定，並已呈交各有關政府部門傳閱。九鐵期望可盡快達成協議，以便開展下一個階段的工作，包括把計劃刊憲以供公眾討論。

工地勘察及地形測量

4. 工地勘察已經展開，有關的工作主要涉及鑽取岩層樣本以供在實驗室內化驗之用。這個階段的工作已接近完成。此外亦已進行地形測量，以確定一些可能會影響九龍南環線的定線及設計的重要樹木及其他重要特點的位置。

大綱設計顧問公司

5. 九鐵在二零零二年十二月批出了兩份主要顧問合約，以便進行鐵路大綱設計及準備各項建造工程的招標文件。九鐵目前

計劃以設計 / 建造合約的形式批出各項詳細設計及建造工程。一家顧問公司處理從西鐵南昌站以南經西九龍至廣東道柯士甸道附近的工程，而另一家顧問公司則負責沿廣東道經梳士巴利道至尖東車站及紅磡車站的工程。這兩家顧問公司的初步階段工作已剛完成，九鐵管理局將於六月的會議上討論其研究結果及建議。

建造及營運期間的影響

6. 一如在去年九月的文件中所解釋，九龍南環線的定線將會經過人煙稠密的已發展地區，區內有些須特別注意的建築物，如文化中心。九鐵現正審慎研究，以期在鐵路建造期間及更長遠的鐵路營運期間，在可行範圍內盡量避免對公眾人士、交通流量及須特別注意的建築物帶來影響。

7. 由南昌站至柯士甸道的九龍南環線北段涉及的困難最少，因為所經地區的發展項目相對較少，而政府在制訂及實施區內道路及相關地底設施的計劃時，已考慮興建九龍南環線的需要。然而，就柯士甸道以南一段來看，九龍南環線唯一可行的定線，就是沿廣東道轉入梳士巴利道。根據現時的大綱設計，九鐵擬採用明挖隨填的方法進行挖掘及建造工程。屆時，廣東道及梳士巴利道將會暫時鋪設路板，以便在四十八個月內可同時讓車輛行駛及進行建造工程。期間，該兩條道路至少會保留兩條直通車道供駕駛人士使用，並會另外騰出空間，讓車輛上落貨及進出商業大廈和停車場。

8. 廣東道將會設置一個車站。之前曾知會各位議員興建此站可能會影響區內的遊樂場及其他康樂設施。九鐵已制訂一套設計方案，把車站及相關的機房全部設於廣東道地底範圍以內，避免造成上述影響。

9. 九龍南環線的定線中，只有水警總部舊址之下，即山坡下的一段，不會採用明挖隨填的方法建造。由於該處是受保護地點，將會以隧道施工法在該山坡下進行工程。

10. 沿梳士巴利道一段最受關注的問題，就是九龍南環線隧道穿過彌敦道的一段非常貼近現行的地鐵地底隧道。九鐵正就此問題與地鐵公司緊密聯繫。建造期過後，如何減低列車運行時產生的聲浪或震動將會成為備受關注的主要問題。有鑑於此，九鐵將會在隧道內裝設一套特殊的雙重浮動軌道平板，以確保毗鄰的

文化中心設施所受的噪音或震動影響，不會超出法例標準。

項目實施時間表

11. 在上次會議中，議員關注到九龍南環線的建造工程會與目前的東鐵尖沙咀支線工程重疊。但同時，議員亦瞭解盡早把東鐵及西鐵連接的裨益。

附錄甲 1
及甲 2

12. 九鐵亦十分關注此事，並一直以此為計劃的大前提。附錄甲 1 及甲 2 的時間表顯示實際的建造工程會在二零零四年第二季才展開。屆時，尖沙咀支線的工程將大致完成，並準備於二零零四年八月開始營運。當九龍南環線的設計 / 建造承建商開始詳細設計的工作，及在工地進行實際興建前的準備時，兩線的建造工程會有短時間的重疊。

附錄乙

13. 九龍南環線的建造工程完竣後會有一段短時間的試行，確保系統可靠及服務準時。目前，預計九龍南環線正式通車的日期為二零零八年十二月，但九鐵會繼續尋求提早通車的方法。由於興建九龍南環線車站的時間會較建造行車線為長，故其中一個方案便是先讓列車由南昌站直接駛往尖東車站再前往紅磡車站，作為接通九龍南環線的第一步，在較後時間才完成及開放該線的車站供乘客使用。附錄乙載有九龍南環線的定線及車站位置圖。

社區聯絡

14. 鑑於這項工程的規模龐大，九鐵十分重視與社區建立緊密雙向聯繫的需要，尤其是與可能受工程影響人士的溝通。其實，九鐵在興建尖沙咀支線時，已透過廣泛的諮詢及向公眾和區內的社區團體及領袖發布的社區簡布會，與有關團體及人士建立關係。至目前為止，九鐵已向兩個有關的區議會簡介有關計劃。九鐵會繼續知會及諮詢各個社區團體及地區領袖；在明年展開建造工程前，更會成立正式的社區聯絡小組，定期會面及討論建造期間的事宜。

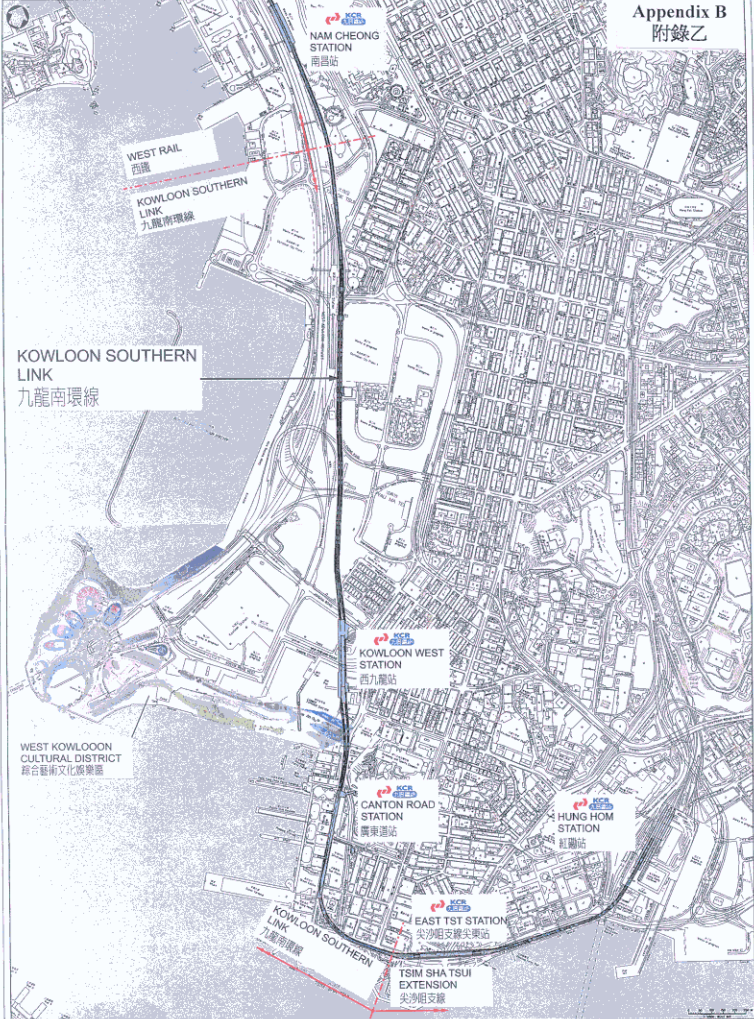
九廣鐵路公司
二零零三年六月

九龍南環線計劃總綱

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
<p>* 工程計劃開展</p> <ul style="list-style-type: none"> - 政府發出指示繼續進行工程計劃 - 環境影響評估條例 <ul style="list-style-type: none"> • 環境影響評估條例程序 • 公眾展覽環境影響評估研究報告 • 簽發環境許可證 - 鐵路條例 <ul style="list-style-type: none"> • 在憲報公布鐵路方案 • 提出反對意見期 • 鐵路條例程序 • 批准實施方案 - 工程項目協議 								
<p>* 設計 / 建造 / 驗收</p> <ul style="list-style-type: none"> - 初步設計 - 詳細設計 - 收地 / 清拆 - 初步評選 / 投標 / 合約判授 - 土力工程設計及建造 - 鐵路系統設計, 生產及安裝 - 測試 / 驗收 / 模擬運作 								

九龍南環線計劃總綱

	由	至
* 工程計劃開展		
- 政府發出指示繼續進行工程計劃	2002年9月24日	
- 環境影響評估條例		
• 環境影響評估條例程序	2002年3月	2003年10月
• 公布環境影響評估研究報告	2003年5月	
• 簽發環境許可證	2003年10月	
- 鐵路條例		
• 憲報刊登鐵路方案	2003年7月	
• 提出反對意見期	2003年7月	2003年9月
• 鐵路條例程序	2003年7月	2004年4月
• 批准實施方案	2004年4月	
- 工程項目協議	2002年9月	2004年10月
* 設計 / 建造 / 驗收		
- 初步設計	2002年12月	2003年4月
- 詳細設計	2003年5月	2003年8月
- 收地 / 清拆	2004年5月	2004年10月
- 初步評選 / 投標 / 合約判授	2003年8月	2004年9月
- 土力工程設計及建造	2004年4月	2008年4月
- 鐵路系統設計, 生產及安裝	2004年5月	2008年4月
- 測試 / 驗收 / 模擬運作	2008年5月	2009年1月



KOWLOON SOUTHERN LINK
九龍南環線

WEST KOWLOON CULTURAL DISTRICT
綜合藝術文化娛樂區